



Consiliul European

Bruxelles, 15 decembrie 2017  
(OR. en)

EUCO XT 20011/17

BXT 69  
CO EUR 27  
CONCL 8

### NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

---

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Reuniunea Consiliului European (articolul 50) (15 decembrie 2017) – Orientări

---

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor orientările adoptate de Consiliul European<sup>1</sup> în cadrul reuniunii sus-menționate.

---

<sup>1</sup> Ca urmare a notificării în temeiul articolului 50 din TUE, membrul care reprezintă în cadrul Consiliului European statul membru care se retrage nu participă nici la dezbaterile și nici la adoptarea deciziilor Consiliului European care privesc statul în cauză.

1. Consiliul European salută progresele înregistrate în timpul primei etape a negocierilor, astfel cum se reflectă în comunicarea Comisiei<sup>1</sup> și în raportul comun<sup>2</sup>, și decide că acestea sunt suficiente pentru a se intra în etapa a doua, referitoare la tranziție și la cadrul viitoarei relații. Consiliul European le solicită negociatorului Uniunii și Regatului Unit să încheie lucrările legate de toate chestiunile referitoare la retragere, inclusiv cele nesoluționate încă în prima etapă, în conformitate cu orientările Consiliului European din 29 aprilie 2017, să consolideze rezultatele obținute și să înceapă redactarea părților relevante din acordul de retragere. Consiliul European subliniază că negocierile din etapa a doua pot înainta numai atât timp cât toate angajamentele asumate în prima etapă sunt respectate pe deplin și transpuse fidel în termeni juridici cât mai curând posibil.
2. În negocierile desfășurate în timpul celei de a doua etape consacrate regimului tranzitoriu și înțelegerii de ansamblu privind cadrul viitoarei relații, orientările Consiliului European din 29 aprilie 2017 continuă să se aplice în întregime și trebuie respectate.
3. În ceea ce privește tranziția, Consiliul European ia act de propunerea avansată de Regatul Unit cu privire la o perioadă de tranziție de aproximativ doi ani și este de acord să negocieze o perioadă de tranziție care să acopere întreg acquis-ul UE, în timp ce Regatul Unit, ca țară terță, nu va mai participa la instituțiile UE, nu va mai numi ori alege membri ai acestora și nici nu va mai participa la procesul decizional al organelor, oficiilor și agențiilor Uniunii.

---

<sup>1</sup> Comunicarea Comisiei către Consiliul European (articolul 50) privind stadiul progreselor înregistrate în cadrul negocierilor cu Regatul Unit în temeiul articolului 50 din Tratatul privind Uniunea Europeană, COM(2017) 784 final.

<sup>2</sup> Raportul comun al negociatorilor Uniunii Europene și ai Guvernului Regatului Unit privind progresele înregistrate în timpul primei etape a negocierilor purtate în temeiul articolului 50 din TUE privind retragerea ordonată a Regatului Unit din Uniunea Europeană.

4. Un astfel de regim tranzitoriu, care va face parte din acordul de retragere, trebuie să fie în interesul Uniunii, clar definit și limitat cu precizie în timp. Pentru a asigura condiții de concurență echitabile bazate pe aceleași norme care se aplică în întreaga piață unică, modificările acquis-ului adoptate de instituțiile, organele, oficiile și agențiile UE vor trebui să se aplice atât în Regatul Unit, cât și în UE. De asemenea, se vor aplica toate instrumentele și structurile existente ale Uniunii de reglementare, bugetare, de supraveghere, judiciare și de asigurare a respectării legii, inclusiv competența Curții de Justiție a Uniunii Europene. Întrucât pe parcursul tranziției Regatul Unit va participa în continuare la uniunea vamală și la piața unică (cu toate cele patru libertăți), acesta va trebui să continue să respecte politica comercială a UE, să aplice tarifele vamale ale UE și să încaseze taxele vamale ale UE, precum și să se asigure că toate verificările UE sunt efectuate la frontieră în raport cu alte țări terțe.
5. Consiliul European îi solicită Comisiei să propună recomandări corespunzătoare în acest sens, iar Consiliului să adopte în ianuarie 2018 directive de negociere suplimentare privind regimul tranzitoriu.
6. Consiliul European își reconfirmă dorința de a institui un parteneriat strâns între Uniune și Regatul Unit. Un acord privind o viitoare relație poate fi finalizat și încheiat numai după ce Regatul Unit va fi devenit țară terță, însă Uniunea va fi pregătită să se angajeze în discuții preliminare și pregătitoare cu scopul de a găsi o înțelegere de ansamblu privind cadrul viitoarei relații odată ce vor fi adoptate orientări suplimentare în acest sens. O astfel de înțelegere ar trebui să fie redactată în cadrul unei declarații politice care să însoțească acordul de retragere și să fie menționată în acesta.
7. Uniunea ia act de faptul că Regatul Unit și-a declarat intenția de a nu mai participa la uniunea vamală și la piața unică după încheierea perioadei de tranziție, iar Consiliul European își va calibra abordarea cu privire la comerț și cooperarea economică în funcție de această poziție, astfel încât să asigure un echilibru între drepturi și obligații, să mențină condiții de concurență echitabile, să evite perturbarea relațiilor existente cu alte țări terțe și să respecte toate celelalte principii prevăzute în orientările sale din 29 aprilie 2017, în special nevoia de menținere a integrității și bunei funcționări a pieței unice.

8. Consiliul European reconfirmă că este pregătit să stabilească parteneriate în alte domenii, dincolo de comerț și cooperarea economică, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității internaționale, precum și în domeniile securității, apărării și politicii externe.
  9. Consiliul European va continua să urmărească îndeaproape negocierile și va adopta orientări suplimentare în martie 2018, în special în ceea ce privește cadrul viitoarei relații. Consiliul European îi solicită Regatului Unit să ofere clarificări suplimentare cu privire la poziția sa referitoare la cadrul viitoarei relații. Consiliul European invită Consiliul (articolul 50) ca împreună cu negociatorul Uniunii să continue discuțiile pregătitoare interne, inclusiv în ceea ce privește domeniul de aplicare al cadrului viitoarei relații.
-